



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 October 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Пункт 95 повестки дня

**Поддержание международной безопасности —
добрососедство, стабильность и развитие в
Юго- Восточной Европе**

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства бывшей югославской Республики Македония при Организации Объединенных Наций от 16 октября 2018 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим письмо Министра иностранных дел Республики Македония Николы Димитрова (см. приложение) относительно подписания соглашения между Республикой Македония и Греческой Республикой 17 июня 2018 года на имя Марии Фернанды Эспиносы Гарсес, Председателя семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 95 ее повестки дня.

(Подпись) **Таня Диневска**
Временный поверенный в делах



**Приложение к письму Временного поверенного в делах
Постоянного представительства бывшей югославской
Республики Македония при Организации Объединенных
Наций от 16 октября 2018 года на имя Генерального секретаря**

12 октября 2018 года

17 июня 2018 года Республика Македония и Греческая Республика подписали соглашение об урегулировании разногласий относительно названия и об установлении стратегического партнерства между этими двумя странами.

Данное соглашение предоставляет историческую возможность разрешить спор вокруг названия, который осложнял отношения между этими двумя соседними странами в течение более четверти века и мешал процессу присоединения Республики Македония к европейским и евро-атлантическим структурам.

Этот процесс шел в соответствии с обязательствами по урегулированию этих разногласий согласно положениям резолюций Совета Безопасности 817 (1993) от 7 апреля 1993 года и 845 (1993) от 18 июня 1993 года, а также согласно статье 5 Временного соглашения от 13 сентября 1995 года. Была принята также во внимание резолюция 47/225 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 1993 года.

Оба правительства вступили в эти переговоры, полностью сознавая важность этого вопроса и степень чувствительности каждой из этих стран и в то же время уважая принципы и нормы Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Мы также руководствовались необходимостью укрепить мир, стабильность, безопасность и далее содействовать сотрудничеству в Юго-Восточной Европе, с тем чтобы укрепить доверие и добрососедские отношения в этом регионе.

Но самое главное заключается в том, что мы как добрые соседи стремились урегулировать этот спор мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и навсегда покончить с разногласиями вокруг данного названия и с любым враждебным отношением, которое могло бы сохраниться.

Для того чтобы найти взаимоприемлемое и долгосрочное решение, позволяющее достичь договоренности, в соответствии с которой национальные интересы обеих стран будут обеспечены и защищены, действительно потребовалась сильная политическая воля и решимость.

Это соглашение прежде всего об установлении и укреплении мира и стабильности. Это соглашение о добрососедстве и дружбе. Это соглашение о решении проблем, которое прокладывает путь к процветанию наших народов, наших государств и всего региона. А для нас это соглашение, конечно, о подтверждении нашей государственности и нашей нации — нашей самобытности.

Правительство благодарно за мощную поддержку, оказанную международным сообществом, в том числе Организацией Объединенных Наций, которая предоставила добрые услуги Генерального секретаря и его Личного посланника Мэтью Немеца. Как подчеркнул Генеральный секретарь Антониу Гутерриш, обе стороны сделали большой шаг на пути к урегулированию своих разногласий, подписав это соглашение 17 июня 2018 года.

Подавляющее большинство членов международного сообщества, наши партнеры и друзья приветствовали это соглашение как историческое. Оно расценивается большинством не только как открывающее огромные возможности

для наших двух стран и народов, но и как поворотный пункт, открывающий новую главу в истории сотрудничества в рамках нашего региона.

Мы твердо верим в то, что выполнение этого соглашения принесет блага обеим странам, нашему региону и всей Европе. В частности, оно проложит путь к европейскому будущему моей страны и всего региона.

Для того чтобы это соглашение вступило в силу, в нем предусмотрен ряд последовательных и взаимозависимых шагов, которые должны быть сделаны обеими сторонами. Некоторые шаги уже были сделаны обеими сторонами, как было договорено. Правительство Республики Македония твердо намерено выполнить свою часть взятых на себя обязательств. И такую же твердую решимость выразила соседняя с нами страна — Греческая Республика.

Хотя для полного выполнения соглашения нам еще предстоит сделать много шагов, правительство моей страны ожидает, что все государства — члены Организации Объединенных Наций, наши партнеры и друзья, а также все заинтересованные стороны заявят о своей полной поддержке.

(Подпись) **Никола Димитров**
